



San Mateo County Health System, Behavioral Health and Recovery Services

TOHI FAKATOKANGA KI HE FAKAIKIKI 'A HONO NGAUE'AKI 'A E FOUNGA KI HE TAUHI MOLUMALU

'Oku mahu'inga'ia 'a e Behavioral Health and Recovery Services 'I he molumalu pea mo hono malu'i 'a e fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au pe ko ho'o leka. Ko e fakamatala kakato 'o e Fakatokanga ko ia ki hono Ngaue'aki 'a e Mamalu 'oku ne fakaha atu fakaikiiki 'a e founga ko ia 'oku mau tauhi malu ai 'a e 'u fakamatala ki ho'o to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ke fakapapau'i ko ha kihi'i fakamatala si'isi'i pe 'e ngaue'aki pe tukuange atu ki ha ni'ihi 'oku 'iai ha'anau totonu fakalao ke ma'u pe lau 'a ho'o fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga. KATAKI KA KE VAKAI'I FAKALELEI'I ANGE IA.

"Use" 'oku 'uhinga ia ki hono fe'ave'aki pe ngaue'aki 'a e fakamatala 'e he kau ngaue ki he mo'uilelei faka'ulungaanga. "Disclosure" ko hono tukuange atu ia 'o e 'u fakamatala 'e kimautolu ki he ni'ihi mei tu'a he Behavioral Health Services. "Authorization" ko hono 'omi ia 'e koe 'a e tohi fakangofua ke tukuange atu 'a e 'u fakamatala kiate koe pe ko e kakai kehe.

Fakatatau ki he lao, 'oku ke ma'u 'a e totonu fakalao ke:

- 'Oatu 'a e tohi fakatokanga ko eni 'o fakamatala atu ai 'a e founga 'e ngaue'aki 'e he Behavioural Health and Recovery Services pea mo to e tukuange atu ho'o 'u fakamatala.
- Sio ki ho'o 'u lekooti pea mo ma'u ha tatau, mo ha 'u me'a makehe ange pe
- Kole ke fakatonutonu pe tanaki atu ki ho'o 'u lekooti ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga.
- 'Ilo mei ha tohi 'a e 'u feitu'u na'a mau tukuange atu kiai 'a ho'o 'u fakamatala ki ho'o mo'uilelei
- Fakamafai'i 'a hono tukuange 'a ho'o 'u fakamatala ki ho'o mo'uilelei; 'e ala lava ke tukuange atu 'e he behavioral health 'a e 'u fakamatala 'oku fiema'u ki hano fai ha faito'o, totongi 'o ha me'a pe ko e founga angamaheni 'oku fakahoko 'aki 'emau ngaue 'o 'ikai to e fiema'u 'a ho'o fakamafai'i mai.

Ko e fakatokanga ko eni te ne fakaha atu:

- Founga ke kole ki he Behavioral Health and Recovery Services fekau'aki mo e sio ki ho'o saati, ma'u hano tatau, fakahoko ha 'u liliu pe ko hono tukuange atu ho'o 'u fakamatala.
- Founga te mau tali atu'aki ha'o fa'ahinga likuesi pe kole mai.
- Founga ke fai'aki ha launga fekau'aki mo hono ngaue'aki pe tukuange atu 'a e fakamatala molumalu ki ho'o Mo'uilelei. 'E tala atu ai 'a e founga te ke ala lava ai 'o fai ha'o launga ki he Behavioral Health pea 'e lava foki ke ke launga ki he Sekelitali 'o e 'U Sevesi k ihe Mo'uilelei mo e Fa'ahinga 'o e Tangata.

'Oku tukupa atu 'a e San Mateo Behavioral Health and Recovery Services that mau muiaki 'a e fakatokanga ko eni. 'E pulusi hake 'i he 'u feitu'u kotoa pe 'a e Behavioral Health, pea ka 'iai ha kongā ai 'e liliu, 'e 'ataa leva ha 'u fakatokanga fo'ou.

'O kapau 'oku 'iai ha'o 'u fehu'i fekau'aki mo ho'o 'u totonu ki ho'o molumalu, kataki fetu'utaki ki he:

Office of Consumer and Family Affairs 'i he 1-800-388-5189



San Mateo County Health System Behavioral Health and Recovery Services

FAKATOKANGA KI HONO NGAUE'AKI 'A E FOUNGA MOLUMALU

'Aho Ne Kamata ai: 'Epeleli 14, 2003

**KO E FAKATOKANGA KO ENI 'OKU NE FAKAMATALA'I AI 'A E FOUNGA KO IA 'OKU
ALA NGAUE'AKI 'A E 'U FAKAMATALA FAKA-FAITO'O 'A'AU PEA MO HONO
TUKUANGE ATU PEA PEHEE FOKI KI HE FOUNGA TE KE MALAVA 'O MA'U AI 'A E 'U
FAKAMATALA KO ENI. KATAKI KA KE VAKAI'I FAKALELEI ANGE IA.**

'O kapau 'oku 'iai ha'o 'u fehu'i fekau'aki mo e tohi fakatokanga ko eni, kataki 'o fetu'utaki ki he Office of Consumer and Family Affairs 'i he 1-800-388-5189.

KO HAI 'E MUIMUI KI HE TOHI FAKATOKANGA KO ENI

Ko e tohi fakatokanga ko eni 'oku ne fakamatala'i ai 'a e 'u founga 'oku ngaue'aki 'a e San Mateo County Behavioral Health and Services pea mo ia foki 'i he:

- Ka u taukei 'I hono tokangaekina 'o e mo'uilelei kuo 'osi fakamafai'i ke fakahoko ha faito'o pea mo fakahu ha 'u fakamatala ki ho'o lekooti to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga.
- 'U timi kotoa pea mo e 'u sevesi 'a e County Behavioral Health and Recovery Services.
- Ngaue'ofa pe ko ha tokotaha ako 'oku nau fakahoko atu ha ngaahi sevesi kiate koe.
- kau ngaue kotoa pe, kau ngaue konituleki mo e kau taki kehe 'I he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga.

Ko kinautolu kotoa pe 'oku fakahoko ngaue ki he Behavioral Health and Recovery Services, 'u timi mo e 'u kiliniki 'oku nau muimui ki he 'u tu'utu'uni 'o e tohi fakatokanga ko eni. Tanaki atu kiai ko e kau fakahoko ngaue ko eni, 'u timi mo e 'u kiliniki 'oku nau fevahevahe'aki 'a e 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ko e 'uhii ko ha taumu'a faka- faito'o, totongi pe ko ha 'u ngaue faka-faito'o 'o hangee ko ia 'oku fakamatala'i atu 'i he tohi fakatokanga ko eni.

KO 'EMAU TUKUPA FEKAU'AKI MO E 'U FAKAMATALA FAKA-FAITO'O

'Oku mau mahino'i pe foki ko e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga fekau'aki mo koe 'oku fakatautaha pe. 'Oku mau mateaki'i 'a hono tauhi ke malu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe. 'Oku mau fa'u ha lekooti 'o e tokangaekina mo e 'u sevesi 'oku ke ma'u mei he San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services. 'Oku mau fiema'u 'a e lekooti ko eni ke ne 'oatu kiate koe ha tauhi 'oku lelei pea mo fai foki ki he 'u fiema'u fakalao 'e ni'ihi. Ko e tohi fakatokanga ko eni 'oku fakafelave'i ia ki he 'u lekooti kotoa pe 'a ho'o tauhi 'oku fakahoko atu 'e he County Behavioral Health and Recovery Services, 'o tatau aipe pe 'oku fakahoko atu 'e ho'o tokotaha taukei fale'i, toketa, timi faito'o mo e kau taukei kehe. Tanaki atu foki kiai mo e 'u sevesi 'oku fakahoko 'e he County Medical Clinics pe 'I he San Mateo County Health Center, 'e ngalingali 'oku to e 'iai pe mo e 'u lao kehe pe 'u tohi fakatokanga kehe fekau'aki mo hono ngaue'aki ka e pehee ki hono tukuange atu 'a ho'o 'u fakamatala faka-faito'o 'a ia ne fa'u 'i he 'u feitu'u ko eni.

Ko e tohi fakatokanga ko eni te ne fakaha atu kiate koe 'a e 'u founga ko ia 'a ia 'e ala lava ke mau ngaue'aki pea mo tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe. 'Oku mau to e fakamatala'i foki 'a ho'o ngaahi 'u totonu mo e 'u fatongia tefito 'e ni'ihi 'oku mau ma'u ko e 'uhii ko hono ngaue'aki pe tukuange atu 'o e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga.

'Oku fiema'u fakalao kimaautolu ke:

- Fakapapau'i ko e fakamatala ko ia fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'oku 'ilo'aki koe 'oku tauhi ke molumalu;
- 'Oatu kiate koe 'a e tohi fakatokanga ko eni 'a hotau fatongia fakalao mo faka'aonga'i 'a e molumalu mo e faka'apa'apa ki he 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a 'a'au pea mo;
- Muimui ki he ngaahi tu'utu'uni 'o e tohi fakatokanga ko eni 'a ia 'oku lolotonga ngaue'aki.

FOUNGA 'E ALA LAVA AI KE MAU NGAUE'AKI MO TUKUANGE ATU 'A E 'U FAKAMATALA FAKA-FAITO'O FEKAU'AKI MO KOE

Ko e 'u konga ko eni 'oku fakamatala'i ai 'a e 'u founga kehekehe 'oku mau ngaue'aki pea mo tukuange atu'aki 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga. Ki he 'u konga takitaha 'a hono ngaue'aki pe ko hono tukuange atu te mau fakamatala'i atu 'a 'emau 'uhinga pea mo mau feinga ke 'oatu ha ngaahi fakataataa. 'E 'ikai malava ke fakaha atu 'a e 'u taimi kotoa pe na'e ngaue'aki ai pe tukuange atu ai. Kaikehe ko e 'u founga kotoa pe

www.smchealth.org/bhrs-documents

ne fakangofua'aki kimautilu ke mau ngaue'aki mo tukuange atu'aki 'a e 'u fakamatala 'oku to moloto pe 'i he kalasi 'e taha.

- **Ki he Faito'o.** 'E malava ke mau ngaue'aki 'a e 'u fakamatala faka-faito'o fekau'aki mo koe ke fakahoko atu'aki 'a e 'u faito'o pe 'u sevesi ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga. 'E ngalingali te mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe ki ho'o kau toketa, kau neesi, pe ko e kau taukei kehe ki he mo'ui, kau pule'i ho'o keisi, fanau ako, pe ko ha ni'ihiki kehe mei he tafa'aki ko ia 'o e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'oku nau kau ki hono tokanga'i 'o koe. 'E ngalingali foki te mau to e tukuange 'a ho'o 'u fakamatala fekau'aki mo ho faito'o ki ha kau taukei faka-metikolo kehe 'aia 'oku nau tokanga'i koe. Hangee ko ha, toketa 'oku ne faito'o koe ko e 'uhii ko e suka 'e fiema'u ke ne 'ilo ko e ha 'a e 'u fo'i 'akau kuo talatala atu 'e ho'o toketa faka'atamai ke fakapapau'i 'oku na fengaue'aki fakataha. Tanaki atu pe ki ai, 'e ngalingali 'e fiema'u 'e he tokotaha 'oku ne mapule'i ho'o keisi 'o kapau 'oku ke suka ko e 'uhii te mau ala tokoni atu kiate koe mo e founa ma'u me'atokoni totonu. Ko e 'u timi kehekehe ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'e malava ke nau fevahevahe'aki 'a ho'o 'u fakamatala faka-faito'o ko e 'uhii ka e malava ke nau fokotu'utu'u fakalelei 'a e 'u me'a kehekehe pe 'oku fiema'u, hangee ko e ngaahi fo'i'akau, ngaue fakaleepi, paasi atu koe ki ha to e kautaha, pea mo hono mapule'i pe 'a ho'o keisi. 'E ala lava foki ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe ki ha kakai mei tu'a 'i he sisitemi 'a e Vahenga 'a ia 'oku nau kau mai ki ho'o to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga pe ko hono tokangaekina faka-faito'o koe, hangee ko ha kau pule ki ha 'u keisi kehe pe, mei ho'o fakangofua, kau memipa ho family, kau kalake pe ko ha ni'ihiki kehe 'oku nau fakahoko atu ha ngaahi sevesi ko e kong'a hono tokangaekina 'o 'o'ou.
- **Ki he Totongi.** 'E malava ke mau ngaue'aki mo tukuange atu 'a e fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a au ko e 'uhii ka e malava ke ke ma'u 'a e 'u faito'o mo e 'u sevesi mei he San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services pea 'e ngalingali te nau tohi mo'ua atu pe ko 'enau to'o 'a e totongi meiate koe, kautaha malu'i mo'ui pe ko ha to e paati fika tolu. Hangee ko eni, 'e fiema'u ia ke mau 'oatu 'a e 'u fakamatala ki ho'o palani fakamo'uilelei mei ho'o taimi faito'o 'a ia na'a ke ma'u mei ha kiliniki ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ko e 'uhii ke hanga 'e ho'o palani mo'uilelei 'o totongi kimautilu pe ko hono totongi fakafoki atu kiate koe 'a e 'u sevesi ko eni. 'E ala lava foki ke mau fakaha ki ho'o palani mo'uilelei fekau'aki mo ha faito'o 'oku 'amanaki ke ke ma'u ko e 'uhii ke ma'u mai ha ngofua kimu'a pea fakahoko pe ko hano fakapapau'i pe'e totongi 'e ho'o palani mo'uilelei 'a e faito'o.
- **Ki he Ngaahi Ngaue Ki Hono Tokangaekina E Mo'uilelei.** 'E ala lava kemau ngaue'aki mo tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe ki he ngaahi ngaue Behavioral Health and Recovery Services. Ko hono ngaue'aki ko eni pea mo hono tukuange atu ko eni 'oku fiema'u ia ki hono fakalele ko ia 'a 'etau sisitemi pea mo fakapapau'i ko 'emau kau kalaieni kotoa 'oku nau ma'u 'a e tauhi 'oku lelei. Hangee ko eni, 'e malava ke mau ngaue'aki 'a ho'o fakamatala faka-faito'o ke vakai'i 'aki 'a ho'o faito'o mo e 'u sevesi pea mo sivi'i'aki foki 'a e ngaue ko ia 'a 'emau kau ngaue 'i hono tokanga'i koe. 'E ala lava foki ke mau fakataha'i 'a e 'u fakamatala faka-faito'o fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'o ha kau kalaieni 'e ni'ihiki ke fakakaukau'i ai ko e ha ha to e 'u sevesi 'e tanaki atu pe 'ataa ke ma'u mei he Behavioral Health and Recovery Services, pea mo e ha e 'u sevesi 'oku 'ikai to e fiema'u, pea mo sio ki he 'u faito'o fo'ou pe 'oku 'aonga. 'E ala lava foki ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he kau toketa, kau neesi, kau taukei faito'o pe fale'i, fanau ako, mo ha to e kau taukei kehe pe ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ko e 'uhii ko ha ngaahi taumu'a ke to e fai hano vakai'i pe ko ha taumu'a fakaako. 'E ngalingali foki te mau fakataha'i 'a e 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'oku mau ma'u mo e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga mei he 'u vahenga kehe ke fakafehoanaki pe 'oku fefee 'a 'emau ngaue mo sio ko fe 'a e me'a 'oku totonu ke mau fakalelei'i, 'i he tauhi mo e 'u sevesi 'oku mau fakahoko. 'E ala lava foki ke mau to'o foki 'a e 'u fakamatala ko ia 'e ala lava ke 'ilo ai koe 'i he 'u fakamatala ko eni ko e 'uhii ka e malava 'e he ni'ihiki kehe ke mau ngaue'aki 'o ako mei ai ki hono tokangaekina 'o e mo'ui mo hono fakahoko 'o e ngaahi sevesi ki he mo'uilelei ka e 'oua foki ke nau 'ilo ko hai 'a e kalaieni ko ia.
- **Fakamanatu 'o e 'u 'Apoiment.** 'E ala lava ke mau ngaue'aki mo tukuange atu 'a e 'u fakamatala faka-faito'o ke fetu'utaki atu ai kiate koe ke fakamanatu atu 'oku 'iai ho'o 'apoinimeni ki hono sivi'i koe pe ko ha faito'o 'i he Behavioral Health and Services.
- **Ko e 'u Penefiti mo e 'u Sevesi 'oku Fekau'aki mo e Mo'ui.** 'E malava ke mau ngaue'aki mo tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ke talaatu ai kiate koe 'a e 'u penefiti pe sevesi 'oku fakafekau'aki mo e mo'uilelei 'a ia 'e ngalingali te ke sai'ia ai.
- **Kau Fakatautaha 'oku Kau mai ki hono Tokanga'i koe pe ko e Totongi ki hono Tauhi koe.** 'E ala lava ke mau tukuange atu 'a e fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a au, 'i ha'o fakangofua, ki hao maheni pe ko ha memipa ho family 'a ia 'oku kau mai ki hono tauhi faka-faito'o koe. 'E ala lava foki ke mau 'oatu 'a e fakamatala ki ha tokotaha 'oku tokoni ki hono tauhi 'o koe. 'O kapau 'oku 'ave koe ki he falemahaki, 'e ala lava ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala faka-faito'o ki ha memipa 'o e family pe ko e ni'ihiki ko ia 'oku nau kau mai ki hono tokanga'i koe ko e 'uhii pe ke nau 'ilo 'a e tu'unga 'oku ke 'iai. Tanaki atu pe ki ai, 'e ngali te mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala faka-faito'o 'a koe ki ha potungaue 'oku nau tokonia hano fakaakeake 'o ha tu'unga mo'ui ko e 'uhii ko ha fakatamaki ne hoko ko e 'uhii ke lava ke fakaha ki ho family 'a ho'o fokoutua, tu'unga 'oku ke 'iai, mo e feitu'u .

- **Fakatotolo.** 'I he ngaahi makatu'unga 'e ni'ihi, 'e ala lava ke mau ngaue'aki mo tukuange atu 'a e fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au ko e 'uhii ko ha taumu'a fakatotolo. Hangee ko eni, ko ha poloseki fakatotolo 'oku kau kiai 'a hono fakafehoanaki 'a e mo'uilelei mo e fakaakeake 'a e kau kalaieni 'a ia 'oku nau folo 'a e fo'i'akau tatau 'o fakatatau ki he ni'ihi 'oku nau folo 'a e fo'i'akau kehe ka ki he fokoutua tatau. Ko e 'u fakatotolo kotoa pe, foki, 'oku fiema'u ia ke fou 'i ha founa fakangaue 'i hono faka'ata ke fakahoko. Ko e founa ngaue ko eni 'oku ne vakai'i ai 'a e poloseki 'oku fokotu'u mai pea mo e founa koia 'oku ai ke ngaue'aki ai 'a e 'u fakamatala faka-faito'o, ko e 'uhii ke feinga'i ke palanisi 'a e fiema'u faka e fakatotolo mo e 'u fiema'u 'a e kau kalaieni ki he molumalu ko ia 'a 'enau 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga. Kimu'a pea mau ngaue'aki pe tukuange atu 'a e 'u fakamatala to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ki he fakatotolo, kuopau ke 'osi paasi 'a e fakatotolo 'o fakafou mai mei he founa ngaue ko eni 'oku fakapaasi mei ai 'a e fakatotolo. Ka 'e ala lava pe foki, ke mau tukuange atu 'a e fakamatala faka-faito'o 'a'au ki he kakai 'oku nau teuteu'i 'a hono fakahoko ko ia 'a e poloseki fakatotolo, hangee ko eni, ke tokoni kia kinautolu ke nau kumi 'a e kau kalaieni 'oku tuha totonu mo e 'u fiema'u ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga, koloa pe ko e fakamatala ko ia 'oku nau vakai'i 'oku 'ikai ke mavahe mei he Behavioral Health and Recovery Services . 'E meimei ke mau meimei kole atu ma'u pe ki ho'o ngaahi 'u fakangofua 'o kapau 'e vakai 'a e kau fakatotolo ki ho hingoa, tu'asila pe ko ha to e fakamatala kehe 'oku fakaha ai ko hai koe, pe ko ha kau mai ki hono tokangaekina koe.
- **'O hangee Ko e Fiema'u 'a e Lao.** Te mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe 'i he taimi 'e fiema'u ai 'e he fetulolo, siteiti pe ko e lao faka-kolo.
- **Ke Faka'ehi'ehi Mei Ha Tu'unga Fakatu'utamaki Ki he Mo'ui pe ko e Malu.** 'E ala lava ke mau ngaue'aki pe tukuange atu 'a e 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a 'a'au 'i ha taimi 'e fiema'u ai ke fakahoko 'aki hano ta'ofi pe faka'ehi'ehi 'o ha fa'ahinga me'a fakatu'utamaki na'a hoko ki ho'o mo'ui pea mo ho'o malu mo hao pe ko e mo'uilelei mo e hao 'a e kakai pe ko ha tokotaha kehe. Ko hano tukuange atu, foki, 'e fakahoko atu pe ia ki ha tokotaha te ne malava ke ta'ofi 'a e me'a fakatamaki ko ia.

NGAAHI ME'A 'OKU KI'I MAKEHE PE PELEPELENGESI

- **'I he Tau pe ko e Kau Mateaki'i Fonua.** 'O kapau ko ha memipa ko e 'o e taumalu'i fonua, 'e ala lava ke mau tukuange 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au 'i ha fiema'u mai 'e he kau ma'u mafai komanitaa 'a e taumalu'i fonua.
- **Vahe 'a e Kau Ngaue.** 'E ala lava ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a 'a'au ki he polokalama ki hono 'ai 'a e vahe 'a e kau ngaue pe ko ha polokalama tatau pehee. Ko e 'u polokalama pehee ni, 'oku ne 'oatu 'a e ngaahi faingamalie ki he ngaahi lavea ne hoko lolotonga 'a e ngaue pe ko e fokoutua mei he ngaue.
- **Ngaahi Me'a 'e Ala Fakatamaki ki he Mo'uilelei 'a e Kakai.** 'E malava ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au ki ha ngaahi polokalama ki he mo'uilelei 'a e kakai. Ko e ngaahi polokalama ko eni 'e kau fakalukufua kiai 'a e 'u me'a ko eni:
 - Ke ta'ofi pe lehilehi'i pe mapule'i 'a e mahaki, lave ape ko e fokoutua faingata'a'ia;
 - Ke lipooti'aki ha 'u fa'ele pe ko ha 'u mate;
 - Ke lipooti'aki 'a hono paa'usi'i pe ko hano li'ekina 'o e fanau, kau vaivai pea mo e kakai lalahi 'oku fakafalala;
 - Ke lipooti'aki 'a e nunu'a ma'u mei he ngaahi fo'i'akau pe ko ha 'u palopalema mei he 'u koloa;
 - Ke fakaha'aki ki he kakai 'oku nau fakamanatu'i 'a e 'u koloa na'a nau ngaue'aki;
 - Ke fakaha atu ki ha tokotaha ne ngali fakae 'a ia ki ha mahaki pe 'oku ne tu'u 'i ha tu'unga ngali fakatu'utamaki 'I hono ma'u pe ko hono fakamafola 'ae mahaki pe fokoutua ko ia;
- **'U Polokalama ki hono Tokangaekina 'o e Mo'uilelei.** 'E ala lava ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ki ha potungaue 'oku nau tokangaekina 'a e mo'uilelei ki he 'u polokalama ne fakamafai'i 'e he lao. Ko e 'u polokalama tokangaekina ko eni 'oku kau kiai, hangee ko eni, 'atita, fakatotolo, sivi pea mo hono laiseni. Ko e ngaahi polokalama ko eni 'oku fiema'u ia 'e he pule'anga ki hono tokangaekina 'o e sisitemi tauhi 'o e mo'uilelei, 'u polokalama fakapule'anga, pea mo fai pau foki ki he ngaahi lao ki he totonu fakasivile.
- **'U Keisi Hopo Fakalao mo e Fetohehehe'aki.** 'O kapau 'oku ke kau 'I ha hopo pe ko ha fetohehehe'aki, 'e ala lava ke mau tukuange atu 'a e fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a koe 'i ha tali ki ha fiema'u mei falehopo pe ko ha tu'utu'uni fakalao mai. 'E malava foki ke mau to e tukuange atu 'a e fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au 'I ha tali ki ha fiema'u sapoena pe ha 'u fakamo'oni fakapepa, likuesi 'o ha me'a kuo ma'u, pe ko ha 'u founa ngaue fakalao makehe ki ha tokotaha 'oku kau 'i fetohehehehe'aki, ka 'e toki fakahoko pe ia 'o kapau na'e 'osi toutou fai 'a hono fakahoko atu kiate koe 'a e kole ko ia ('a ia 'e mei kau kiai mo e tohi fakatokanga kiate koe) pe ko hano ma'u mai'aki ha tu'utu'uni ke malu'i 'a e fakamatala na'e kole mai.
- **Fakahoko 'a e Ngaue 'a e Lao.** 'E ngalingali te mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'o kapau 'e talamai ke mau fai kiai 'e he kau ma'u mafai fakahoko ngaue fakalao:
 - Ko e tali ki ha tu'utu'uni faka-falehopo, tohi taki pe ko ha founa ngaue tatau;

- Ke faka'ilonga'i'aki pe ko hano kumi ha taha 'oku fai kiai ha mahamahalo, ha taha 'oku hola mei he lao, fiema'u ha naunau ko e fakamo'oni, pe ko ha taha 'oku mole;
 - Fekau'aki mo ha taha ko e ola 'o ha hia, 'o kapau, ne 'I ha tu'unga fakangatangata, ne 'ikai ke mau ma'u 'a e alepau mo e tokotaha ko ia;
 - Felave'i mo ha mate 'oku mau tui ko ha tupunga mei ha hia na'e fakahoko;
 - Fekau'aki mo hano fakahoko 'o ha hia 'I ha 'u feitu'u behavioral health; pea
 - 'I he 'u me'a fakatu'utamaki fakatu'upakee ke lipooti ha hia, feitu'u ko ia 'oku 'iai 'a e hia ne hoko pe ko ee 'oku 'iai 'a e kau fuesia 'o e hia ko ia, pe ko hano fakapapau'i ha taha, fakamatala pe ko ha feitu'u 'o he tokotaha na'a ne fakahoko 'a e hia ko ia.
- **Kau Kolona, Kau Sivi Faka-Faito'o pea mo e Kau Talekita 'o e Putu.** 'E ala lava ke mau tukuange atu 'a e fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga ki ha kolona pe ko ha tokotaha sivi fakafaito'o. 'E ngali ke fiema'u eni, hangee ko ia, ki hano fakamo'oni'i'aki ha taha kuo malolo pe ko hano fakapapau'i'aki ha 'uhinga 'o ha mate.
 - **Ngaahi Me'a Ke Malu Fakafonua pea mo e Ngaahi Polokalama Poto Faka'atamai.** 'E lava kemau tukuange atu 'a e fakamatala koia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a 'a'au ki ha kau 'ofisa fakamafai 'a e fetulolo ko e 'uhii ke nau fakahoko 'a hono malu'i 'a e palesiteni, pea ko ha ni'ihi kehe 'oku ma'u mafai, pe ko ha kau taki mei tu'apule'anga pe ko hano fakahoko 'o ha fakatotolo makehe.
 - **Kau Popula.** 'O kapau ko ha popula koe 'o ha feitu'u 'api nofo'anga popula pe 'I he malumalu 'o ha kau ma'u mafai ki he fakahoko 'o e ngaue fakalao, 'e malava ke mau tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a 'a'u ki he 'api popula ko ia pe ko e kau ma'u mafai ki he ngaue fakalao. Ko hono tukuange atu ko eni 'oku fiema'u ia (1) ki he 'api popula ken au 'oatu 'a e tokangaekina ki he mo'uilelei, (2) ke malu'i'aki 'a ho'o mo'uilelei mo ho'o malu pe ko e mo'uilelei mo e malu 'a e ni'ihi kehe; pe ko e (3)ko e malu mo e hao 'o e 'api popula.

KO HO'O 'U TOTONU FEKAU'AKI PEA MO HO'O FAKAMATALA KO IA BEHAVIORAL HEALTH.

'Oku ke ma'u 'a e 'u totonu ko eni 'oku ha atu 'i lalo fekau'aki pea mo e fakamatala ko ia ki ho'o to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'oku mau tauhi ma'au:

- **Totonu ke Sivi'i pea mo Hiki Tatau.** 'Oku 'iai ho'o totonu ke ke sivi'i pea mo hiki tatau 'a ho'o 'u fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'e ala lava ke ngaue'aki ki hono fai'aki ha tu'utu'uni ki hono tauhi 'o koe. Ko e angamaheni, 'oku kau ki heni 'a e ngaahi polokalama fale'i mo sivi 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga pe ko e 'u sevesi pea mo e 'u lekooti 'a e founa hono 'oatu 'a e mo'ua totongi, ka 'oku 'iai pe 'a e 'u fakamatala 'e ni'ihi ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'e 'ikai fakakau kiai. Ke sivi'i pe hiki tatau 'a e 'u fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'e ngali ngaue'aki ke fai'aki 'a e tu'utu'uni fekau'aki mo koe, kuopau ke ke fakahu mai ha likuesi 'i ha tohi ki he kiliniki 'a ia ko ia 'oku fai ai 'a ho'o faito'o, PE ki he San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, 225 37th Avenue, San Mateo, CA94403. 'O kapau ko ho'o kole ha tatau 'a ho'o fakamatala, 'e ngali te mau 'eke ha totongi ki he fakamole ko ia ki hono hiki tatau, meili'i atu pe ko ha to e 'u ngaue kehe 'oku fakafelave'i mo ho'o kole mai.

'E ala lava ke mau faka'ikai'i 'a ho'o kole ke vakai'i pe hiki tatau 'i ha 'u makatu'unga ka 'oku fakangatangata pe. 'O kapau leva 'e faka'ikai'i koe ke ma'u 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga, 'e ala lava ke ke likuesi ke to e fai hano vakai'i 'a e 'uhinga ko ia 'oku faka'ikai'i ai koe. Te mau fili leva ha kautaha tokangaekina 'o e mo'ui 'e taha kuo 'osi laiseni ke nau to e vakai'i 'a ho'o likuesni pea mo hono faka'ikai'i. Ko e tokotaha ko ia te ne fakahoko 'a hono vakai'i 'oku 'ikai ko e tokotaha ia na'a ne fai 'a e faka'ikai'i. Te mau faipau leva ki he ola 'a hono vakai'i.

- **Totonu Ke Fakatonu.** 'O kapau 'oku ke ongo'i ko e 'u fakamatala ko ia 'oku mau ma'u fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au 'oku 'ikai ke tonu pe 'oku 'ikai ke kakato, 'e ala lava ke ke kole mai ke mau fakatonutonu 'a e fakamatala. 'Oku 'iai ho'o totonu ke kole mai ki hano fakatonutonu ka e koloa pe 'e kei tokanga'i pe 'e he Behavioral Health and Recovery Services.

Ke Likuesi mai ha no to e fakatonutonu , ko ho'o likuesi mai kuopau ke fai ia 'i ha tohi 'o 'oatu ki he kiliniki ko ia 'oku fai ai ho'o faito'o PE KO E San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, 225 37th Avenue, San Mateo, CA 94403. Tanaki atu pe kiai, kuopau ke ke 'omi ha 'uhinga 'oku ne pou pou ki ho'o likuesi.

'E ala lava ke mau faka'ikai'i 'a ho'o likuesi mai ki hano fakatonutonu 'o kapau 'oku 'ikai fai mai ia 'i ha tohi pe 'oku 'ikai kau mai ai 'a e 'uhinga ko ia ke pou pou'i'aki 'a ho'o likeusi: Tanaki atu pe kiai, 'e ala lava ke mau faka'ikai'i ho'o likuesi 'o kapau 'oku ke kole mai kia kimautilu ke mau fakatonutonu 'a e fakamatala ne 'ikai:

- Na'e 'ikai ke fa'u ia 'e kimautilu, tukukehe pe kapau ko e tokotaha ko ia pe ko e kautaha na'a nau fa'u 'a e fakamatala 'oku 'ikai ke to e 'ataa ia ke nau fakahoko 'a hono fakatonutonu;
- 'Oku 'ikai ko ha kongia ia 'o e fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'oku tauhi 'e he pe ko e ma'ae Behavioral Health and Recovery Services;

- 'Oku 'ikai ko ha kongia ia 'o e fakamatala 'a ia 'e ala lava ke ke fakangofua pe sivi'i pea mo hiki tatau; pe
 - 'Oku tonu mo kakato.
- **Totonu Ki hano Tukuange atu ki ha Tokotaha 'Akauniteni.** 'Oku ke ma'u 'a e totonu ke likuesi mai ha "tukuange atu faka'akaunitingi". Ko e lisi eni o e 'u taimi na'a mau tukuange atu ai 'a ho'o 'u fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au makehe ia mei he 'u me'a ko ia na'a ke 'osi fakamafai'i, pe ko ia na'e fa'u pe ki he'emauga'aki pe 'e kimautolu ki he faito'o, totongi pea mo e founa ngaue ki hono tokangaekina 'o e mo'uilelei. Ko e ngaahi 'u me'a ko eni kuo 'osi fakamatala'i 'i 'olunga.

Ke likuesi 'a e lisi ko eni, pe ko e tukuange atu 'a e faka'akaunitingi, kuopau ke fakahu atu ho'o likuesi 'i ha tohi ki he kiliniki 'a ia na'e fai ai ho'o faito'o, PE ki he San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, 225 37th Avenue, San Mateo, CA 94403. Kuopau ke 'asi 'i ho'o likuesi ha taimi piliote 'e 'ikai ke loloa ange 'I ha ta'u 'e ono pea 'e 'ikai ke 'asi ai ha 'aho kimu'a 'i he 'aho 14 'o 'Epeleli, 2003. 'Oku totonu ke fakaha mai 'i ho'o likuesi 'a e founa 'oku ke fiema'u ke 'oatu ai 'a e lisi (hangee ko eni, 'i he pepa pe 'oatu faka'ilekitulonika). Ko e fuofua lisi te ke likuesi mai 'I loto 'i ha mahina 'e 12, 'e ta'etotongi pe. Ki ha to e 'u lisi ke tanaki atu ki ai, 'e ala lava ke mau 'eke totongi ki hono 'oatu 'o e lisi. Te mau fakaha atu kiate koe 'a e mahu'inga 'o e fakamole 'oku kau ki ai pea te ke fili ke ke to e fakafoki ho'o kole pe ko ho'o fulihi 'a ho'o likuesi 'i he taimi ko ia kimu'a pea tukuatu 'a e fakamole ke totongi.

- **Totonu Ke Likuesi Mai 'a e Fakangatangata.** 'Oku ke ma'u 'a e totonu ke likuesi mai ha fakangatangata pe ko ha ta'ota'ofi ki he 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'oku mau ngaue'aki pe tukuatu fekau'aki mo koe ki he faito'o, totongi, pea ko e 'u ngaue ki hono tokangaekina 'o e mo'uilelei. 'Oku ke to e ma'u foki 'a e totonu ke likuesi mai 'a e fakangatangata 'o e fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'oku mau tukuange atu fekau'aki mo koe ki ha taha 'oku kau ki hono tokanga'i koe pe ko ha totongi ki hono tokanga'i koe, hangee ko ha memipa 'o e family pe ko ha kaume'a. Hangee ko eni, 'e lava ke ke kole mai ke 'oua na'a mau ngaue'aki pe tukuange atu 'a e 'u fakamatala fekau'aki mo ho'o tafa na'e fakahoko.

'Oku 'ikai fiema'u ia ke mau tali 'a ho'o likuesi. 'O kapau te mau tui mo tali, kuopau ke mau faipau ki ho'o likuesi tukukehe kapau 'e fiema'u 'a e fakamatala ia ke fakahoko 'aki ha faito'o fakatu'upakee.

Ke likuesi mai 'a e fakangatangata, kuopau ke fakahoko mai ho'o likuesi 'i ha tohi ki he kiliniki ko ia na'e fai ai ho faito'o, PE ko e San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, 225 37th Avenue, San Mateo, CA 94403. 'I ho'o likuesi, kuopau ke ke talamai ai (1) ko e ha 'a e 'u fakamatala 'oku ke fiema'u ke fakangatangata; pea ko e (2) ko hai 'e fai ki ai 'a hono fakangatangata, hangee ko eni, tukuange atu 'a e fakamatala ki ho hoa.

- **Totonu Ke Likuesi Ha Fetu'utaki Fakapulipuli.** 'Oku ke ma'u 'a e totonu ke likuesi ke tau fetu'utaki mo koe fekau'aki mo ha 'u me'a ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'i ha founa pau pe ko ha feitu'u pau. Hangee ko eni, 'e lava ke ke kole mai ke mau fetu'utaki atu pe kiate koe 'i he ngaue'anga pe ko e meili.

Ke likuesi 'a e fetu'utaki fakapulipuli, kuopau ke 'omi ho'o likuesi 'i ha tohi ki he kiliniki ko ia na'e fai ai ho faito'o, PE ko e San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, 225 37th Avenue, San Mateo, CA 94403. He 'ikai ke mau 'eke atu ki he 'uhinga 'a ho'o likuesi. Te mau feau 'a e ngaahi likuesi kotoa pe 'oku taau. 'I ho'o likuesi kuopau ke ke fakamahino mai ai 'a e founa mo e feitu'u 'oku ke faka'amu ke fai atu kiai 'a e fetu'utaki.

- **Totonu Ki ha tatau la'ipepa 'o e Tohi Fakatokanga ko eni.** 'Oku ke ma'u 'a e totonu ki ha tatau la'ipepa 'o e tohi fakatokanga ko eni. 'E lava ke ke kole mai kia kimautolu ke 'oatu ha tatau 'o e tohi fakatokanga ko eni 'i ha fa'ahinga taimi pe. Neongo pe 'o kapau na'a ke 'osi felotoi koe ke ma'u atu 'a e tohi fakatokanga ko eni faka'elekitolonika, 'oku ke kei taau pe ke ma'u ha tatau la'ipepa 'o e tohi fakatokanga ko eni.

E malava ke ke ma'u ha tatau 'o e tohi fakatokanga ko eni 'i he'emauga'aki, www.co.sanmateo.ca.us.

Ke ma'u ha tatau la'ipepa 'o e tohi fakatokanga ko eni, 'e lava ke ke kole ki he kiliniki ko ia na'e fai ai ho faito'o, PE ko ha'o tohi ki he San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, 225 37th Avenue, San Mateo, CA 94403.

'U LILIU KI HE TOHI FAKATOKANGA KO ENI

'Oku mau ma'u 'a e totonu ke mau liliu 'a e tohi fakatokanga ko eni. 'Oku mau ma'u 'a e totonu ke fai hano to e vakai'i pe ko hano liliu 'a e tohi fakatokanga ko eni 'a ia 'oku 'aonga ki he 'u fakamatala fekau'aki mo e to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia kuo mau 'osi ma'u fekau'aki mo koe ka e pehee foki ki ha 'u fakamatala te mau ma'u 'i he kaha'u. Te mau fakapipiki ha tatau 'o e tohi fakatokanga lolotonga 'i he 'u kiliniki kotoa behavioral health. Pea 'e ha 'i he tohi fakatokanga ko ia, 'i he peesi 'uluaki 'I he tafa'aki ki 'olunga 'o e faha'i mata'u, 'a e

'aho 'oku 'aonga ai. 'O kapau kuo liliu 'a e tohi fakatokanga, 'e fakaha atu kiate koe pea mo 'oatu ha tatau kuo 'osi fai hano vakai'i 'I he taimi hoko te ke ha'u ai 'o 'a'ahi ki ho'o behavioral health.

'U LAUNGA

'O kapau 'oku ke tui na'e maumau'i 'a ho'o 'u totonu ki he molumalu, 'e lava ke ke faile ha'o launga mo e Behavioral Health and Recovery Services pe ko e Secretary of the Department of Health and Human Services. Ke faile 'a e launga mo e San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services, fetu'utaki ki he Office of Consumer and Family Affairs 'i he 1-800-388-5189. 'E ala lava ke 'omi 'a e 'u launga tala ngutu pe pe ko ha faitohi. Ko e 'u launga ko ia fekau'aki mo hono maumau'i 'a e molumalu kuopau ke lipooti ia 'e he Behavioral Health and Recovery Services ki he 'Ofisa 'o e Vahenga ki he 'U me'a molumalu.

'E 'ikai ke tautea'i koe 'i ha'o faile ha launga.

NGAAHI FAKA'AONGA'I MAKEHE 'O E 'U FAKAMATALA FAKA-FAITO'O

Ko hano to e ngaue'aki makehe pe ko hano tukuange atu 'o e 'u fakamatala ko ia ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a ia 'oku 'ikai 'I he malumalu 'o e fakatokanga ko eni pe ko e lao ko ia 'oku 'ai mai kia kimaautolu 'e toki ala lava ke fakahoko pe ia 'i ha'o tohi 'o fakangofua mai. 'O kapau te ke 'omi ha ngofua kia kimaautolu ke tukuange atu 'a e 'u fakamatala ki he to'onga mo'uilelei faka'ulungaanga 'a'au, 'e ala lava ke ke to e faka'ikai'i 'a e fakangofua ko ia, 'i ha'o tohi mai, 'i ha fa'ahinga taimi pe. 'O kapau te ke ta'ofi pe faka'ikai'i 'a e ngofua ko ia, 'e 'ikai leva ke mau to e tukuange atu 'a e 'u fakamatala faka-faito'o 'a'au ki he 'u 'uhinga ko ia 'oku ha mai 'I ho'o tohi fakamafai. 'Oku mahino foki kiate koe 'e 'ikai ke malava ke mau to e fakafoki ha 'u me'a kuo'osi tukuange atu 'aki ho'o fakangofua mai, pea 'oku mau fiema'u ke tauhi 'emau 'u lekooti 'o e tokangaekina tauhi ne mau fakahoko kiate koe.